

No. 7832

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
the mutual abolition of consular fees on visas. Moscow,
13 April 1964**

Official texts: English and Russian.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
18 June 1965.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES**

**Échange de notes constituant un accord concernant la
suppression mutuelle des droits consulaires sur les
visas. Moscou, 13 avril 1964**

Textes officiels anglais et russe.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
18 juin 1965.*

No. 7832. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING THE MUTUAL ABOLITION OF CONSULAR FEES ON VISAS. MOSCOW, 13 APRIL 1964

I

Her Majesty's Ambassador at Moscow to the Deputy Minister for Foreign Affairs of the Soviet Union

BRITISH EMBASSY

No. 256

Moscow, 13th April, 1964

Your Excellency,

I have the honour to refer to recent correspondence between the British Embassy and the Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the understanding about the mutual abolition with effect from the 1st of October, 1963, of consular fees on visas.

2. Acting in accordance with the instructions of Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs I now have the honour in furtherance of the understanding reached to propose the following :

- (a) The competent United Kingdom Authorities shall waive consular fees on visas for persons possessing valid Soviet passports and who are travelling to the United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man.
- (b) The competent authorities of the Union of Soviet Socialist Republics shall waive consular fees on visas for persons possessing valid British passports and who are travelling to the Soviet Union.
- (c) The present agreement shall remain in force until denounced by either side, giving six months notice in writing to the other.

3. If the foregoing proposals are acceptable to the Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's reply in that sense shall be regarded as constituting an agreement between our two sides.

I avail, etc.

Humphrey TREVELYAN

¹ Came into force on 13 April 1964 by the exchange of the said notes.

нашими сторонами по вопросу о взаимном отказе от взимания консульских сборов за визы.

Прошу Вас, господин Посол, принять уверения в моем самом высоком уважении.

A. ОРЛОВ

[TRANSLATION¹—TRADUCTION²]

KU. 152

Moscow, April 13, 1964

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note No. 256 of the 13th of April, 1964, which reads as follows :

[*See note I*]

I have the honour to inform Your Excellency that the above proposals are acceptable to the Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics who agree that Your Excellency's Note and this reply shall constitute an Agreement between our two sides on the mutual abolition of consular fees on visas.

Please accept, etc.

A. ORLOV

¹ Translation by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.